

جامعة محمد بوضياف - المسيلة -

كلية العلوم الاجتماعية والإنسانية

قسم علوم الإعلام والاتصال

بورتريه مصور حول المحاسبة بعباشة خليصة  
أصحاب الهمم.. صبر عزيمة و نجاح

لنيل شهادة ماستر في علوم الاعلام والاتصال

تخصص صحافة مطبوعة و الكترونية

اشراف الدكتور

ا- صالح بلخيري

إعداد الطالبين

بلعزوق حمزة  
بلقاضي عبد الشافي

السنة الجامعية

2023/2024

## كلمة شكر

الحمد لله حمد الشاكرين واشكره شكر الحامدين

الحمد لله الذي حللنا حلية العلم وزيننا بزينة العقل

وقادنا إلى خير سبيله وأنار دربنا بنور علمه وكسانا بحسن التوكل  
عليه

كما نتقدم بالشكر الجزيل إلى الأستاذ صالح بالخيري الذي لم يبخل  
علينا بنصائحه القيمة ومساهمته المفيدة

ونشكر كل من أعاننا على انجاز هذا البور تريه

والى كل من مهد لنا السبيل وساهم في انجاز هذا العمل وان لم  
يذكرهم القلم

فان القلب لن ينساهم

ونرجوا الله عز وجل ان يوفقنا إلى كل أمر فيه خير لديننا ودنيانا

اهداء

اهدي ثمرة جهدي هذا الى قرّة عيني ونور فؤادي

الى من

حملتني وربتني وسهرت امي الحنون

الى ابي العزيز قدوتي في الحياة

الى اخي الذي ساندني

الى كل أصدقائي وزملائي

الى كل من اعزهم ولم انكرهم

حمزة

## اهداء

أهدي هذا العمل والانجاز وثماره إلى من جعل الله الجنة تحت قدميها أمي  
ثم أمي ثم أمي إلى أبي المكافح

أطال الله في عمرهما واسعد قلبهما اللذان لا أحصي لهما فضلا ولا ثناء  
إلى إخوتي وأخواتي الذين ساندوني ودعموني وإلى زملائي الطلبة  
وكذلك أصدقائي في الحياة العملية و كل من نعرهم ونسينا ذكرهم

عبد الشافي

# خطة البورتريه

## مقدمة

### 1/ المدخل العام

1. فكرة الموضوع
2. النوع الصحفي المختار أنواعه وخصائصه
3. أسباب اختيار الموضوع الذاتية والموضوعية
4. أهداف البورتريه الدراسة

### 2/ مراحل انجاز البورتريه

1. التحضير والإعداد
2. السينوبسيس
3. تنفيذ وتسجيل
4. المشاهدة
5. التركيب
6. المزج
7. الموسيقي
8. نص التعليق
9. البطاقة الفنية ونص التعليق
10. التقطيع التقني
11. شارة البداية والنهاية

## خاتمة

## قائمة المراجع

## مقدمة

ذو الهمم هم الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو عقلية تؤثر على قدرتهم للقيام ببعض الأنشطة اليومية بنفس السهولة التي يقوم بها الأشخاص العاديون , حيث تواجه هاته الفئة عديد التحديات خاصة في مجتمعاتنا سواءا كانت اجتماعية. اقتصادية او حتى نفسية. فمن المهم إدراك ان ذوي الهمم يمتلكون مهارات و قدرات استثنائية قد تساهم في إثراء المجتمع و تحقيق النجاح في مختلف المجالات ، كما وجب علينا ان نعتبرهم شركاء متساوين في بناء المجتمع و نوفر لهم الفرص المناسبة لتحقيق طموحاتهم.

و من خلال هذا العمل سنستعرض لكم بورتريه مصور حول شخصية من ذوي الهمم تعرض علينا تجربتها بل تجاربها في تحدي الصعاب و الاندماج بكل سلاسة في المجتمع و جعل الصعب بسيطا و ممكنا .

## فكرة الموضوع

محاولة إبراز المعاناة و التحديات التي يخوضها ذوي الهمم وهذا في طابع إعلامي متمثل في بورتريه مصور سنحاول من خلاله أن نركز على قصة نجاح لسيدة من ذوي الهمم و كيف استطاعت تحدي الصعاب..و مدى ثقّتها بنفسها , والاعتزاز بها , بالإضافة إلى ترسيخ هويتها و تعزيز الاندماج الاجتماعي في مجالات شتى , فمن خلال هذا العمل و بعد مشاهدته قد تتغير نظرة الفرد من ذوي الهمم لذاته و للعالم من حوله من خلال محاكاة الشخصية الرئيسية في هذا البورتريه , وإعطاء الانطباع للمشاهد ان لكل مجتهد نصيب مهما كانت الصعاب و التحديات .

## النوع الصحفي المختار

### البورتريه

البورتريه المصور (Photographic portrait) هو تصوير شخص أو مجموعة من الأشخاص بواسطة الكاميرا , بشكل عام البورتريه المصور هو تصوير توثيقي أو فني للشخصيات ، حيث يهدف إلى التقاط جوانب معينة من شخصية الشخص المصور، سواء كانت جوانب عاطفية أو ثقافية أو جسدية.

### لغويًا

يشير مصطلح "البورتريه المصور" التقاط صورة شخصية بطريقة احترافية أو فنية.

### إجرائيا

يشمل أسلوب البورتريه المصور استخدام الإضاءة والزوايا الصحيحة لتحقيق النتيجة المرغوبة والتي تبرز ملامح وجوانب الفرد بشكل جذاب ومميز.

وتعتمد هذه التقنية على التركيز على شخص معين وتحديد الزوايا والبعد المناسب لالتقاط صورة فنية ومحددة بصورة أقرب وأكثر تفصيلا.

كما انه نوع من الصور الفنية التي تصور شخصًا ما بتفاصيل دقيقة. وتتميز صور البورتريه المصور بأنها تحاكي مظهر وجوه الأشخاص بشكل واقعي ودقيق. عادة ما تسلط هذه الصور الضوء على تفاصيل مثل العيون والأنف والفم وغيرها من ملامح الوجه .

## الأنواع الرئيسية للبروتريه المصور

### 1. البروتريه الكلاسيكي:

- يعتمد على تمثيل الشخص بشكل واقعي دون تعديلات كبيرة.
- يركز على تقديم ملامح الوجه والجسم بشكل واضح.

### 2. البروتريه الفوتوغرافي:

- يعتمد على استخدام التصوير الفوتوغرافي لتقديم الشخص بشكل إبداعي.
- يشمل توجيه الموديلات بشكل يبرز جمالية الصورة.

### 3. البروتريه الفني:

- يحاول التعبير عن الشخصية بشكل فني وإبداعي.
- يمكن استخدام تقنيات فنية مختلفة مثل الرسم أو التصميم الجرافيكي.

### 4. البروتريه الوثائقي:

- يهدف إلى توثيق حياة وشخصيات الأفراد بشكل واقعي.
- يعرض تفاصيل حية وطبيعية للشخص دون تزييف.

و قد تم اختيار نوع البروتريه الكلاسيكي لما يتوافق مع الشخصية و المادة المصورة في الموضوع

## الخصائص الهامة للبورترتريه المصور

1. **التعبير الوجيه** : يبرز البورترتريه ابتساماً أو عبوساً ، ما يعكس شخصية الموضوع .
2. **الإضاءة** : تلعب الإضاءة دوراً حاسماً في خلق جو مناسب وإبراز تفاصيل الوجه .
3. **الخلفية** : يُعتبر اختيار الخلفية الملائمة جزءاً مهماً من عملية التصوير و يساهم في جعل الشخص يبرز.
4. **توجيه الموديل** : يساعد التوجيه المهني للموديل في الحصول على تعابير و تفاصيل تضيف تميزاً للصورة .
5. **التقنيات الفنية** : تشمل الفلاتر، والعدسات ، والتأثيرات التي يمكن استخدامها لتعزيز جمالية البورترتريه.

باختصار يعكس البورترتريه المصور العديد من الجوانب الفنية والتقنية التي يجعلها وسيلة مميزة للتعبير عن شخصية الفرد وجعلها تستحق المشاهدة والاحتفاظ بها كذكرة جميلة .

## أسباب اختيار الموضوع الذاتية والموضوعية :

ان اختيارنا للموضوع املته مجموعة من الدوافع الذاتية والموضوعية حيث يمكن ادراجها فيما يلي:

### 1. الأسباب الذاتية :

- إشباع الفضول العلمي والميل الشخصي لإعداد بورترتريه مصور كموضوع دراسة في إطار مجال التخصص هذا من جهة ، ومن جهة أخرى البورترتريه وعاء نصب فيه كل المعارف والمعلومات قصد التعريف بهذه الشخصية المتمثلة في المحاسبة السيدة بعابشة خليصة .
- فضولنا الإعلامي لتتبع المستجدات التي تميز هذا الموضوع كونه يمس شريحة موجودة في المجتمع .

### 2. الأسباب الموضوعية :

- إثراء المكتبة الجامعية بالرصيد المعرفي المصور لتبقى كمرجع يستفيد منه الطلبة مستقبلاً ، لنقص الدراسات السابقة الخاصة بفئة ذوي الهمم .
- تطبيق ما تم دراسته نظرياً من معلومات في الميدان ، قصد اختبار قدرتنا واكتساب خبرة إضافية
- تقديم نموذج حي عن ذوي الهمم ، وذلك بتسليط الضوء على المحاسبة السيدة بعابشة بهدف التأثر و الاقتداء بها.
- محاولة معرفة الأسباب الحقيقية وراء عدم دعم هاته الفئة و اعطائهم كل الامكانيات التي تسمح لهم بالنجاح .

## اهداف البورتريه - الدراسة -

الغرض من استخدام البورتريه في موضوعنا هذا هو :

- إستعراض خصائص الشخصية والدور الذي قامت به .
- ابراز النقائص والعيوب التي يعيشها فئة خاصة من المجتمع و محاول اعطائها الدعم الكامل من خلال مساندها.
- ابراز معاناة وتطلعات الصحفي الجزائري بخصوص واقع ومستقبل صحافة الموجو بالجزائر.

مراحل انجاز البورتريه :

### 1. التحضير و الاعداد :

وهي من أطول المراحل في هذا العمل حيث تمت فيها العديد من الخطوات، فبعد اختيارنا للموضوع و الموافقة عليه إداريا وأكاديميا شرعنا في جمع المعلومات عن الموضوع وذلك قبل إنجاز هذا البورتريه ، من جمع المادة العلمية من كتب ومراجع حول الموضوع و الذي يرتبط بشريحة نوعا ما مهمشة في الدول الموجودة جنوب القارة ..كما إننا سعينا للبحث عن شخصية البورتريه قصد رصد تجربتها فكان لنا تواصل مع عدة شخصيات نشطة من ذوي الهمم , أغلبهم ينشطون داخل الجزائر فبرمجنا لقاء مع احدهم بتاريخ 2024/04/25 و بعد موافقة الشخصية و موافقة الإدارة المعنية أين تعمل السيدة بعابشة حددنا موعدا للقاء و تسجيل موضوعنا في المعهد الذي تعمل فيه و تحديدا في مكتبها و رصد تجربتها الخاصة بتاريخ 2024/04/28 كما كنا محظوظين و كانت لنا الفرصة لحضور تكريمها في الفاتح من ماي من طرف الاتحاد العام للعمال الجزائريين و التي تعتبر كمنخرطة و عضو بارز فيه .

### 2. السينوبسيس

تتجسد الفكرة الأساسية في هذا البورتريه حول تبیین تجربة المحاسبة السيدة بعابشة خليصة في قهر الصعوبات التي واجهتها منذ الصغر و عدم الاستسلام باعتبارها من ذوي الهمم وفي ظل التحديات الاجتماعية وكذا الثقافية التي تعيق أصحاب الهمم و منه تحدي الصعاب و القدرة على تخطي العوائق و تحقيق النجاح رغم الظروف الصعبة التي واجهتها..و ذلك بامتلاك إرادة قوية و ثقة بالنفس لتحقيق الأهداف و الاندماج بشكل سلس في المجتمع.. و هذا ما يعطي أمل لهاته الفئة و الاستلهم من تجربتها واتخاذها كقدوة للنجاح .

### 3. التنفيذ والتسجيل

وهي من أهم مراحل التطبيق الميداني للدراسة وبعد اتفاقنا مع السيدة بعابشة خليصة على الموعد المحدد تم القيام بالخطوات التالية:

كنا متواجدين في ولاية برج بوعريريج وبالضبط في المعهد الوطني المتخصص المجاهد المتوفي بلعزوق عثمان اين تعمل السيدة بعابشة خليصة كمحاسبة في المعهد حيث كان لنا لقاء مع المحاسبة كما. قمنا بمعاينة أماكن التصوير و تمت العملية وفق الخطوات التالية

أولا بالمعهد الذي تعمل فيه المحاسبة. اين تم رسم معالم الموضوع كما أننا حددنا أهم محطات التصوير.

حيث قمنا بتصوير بعض من المشاهد واللقطات العامة أثناء قيامها بأداء عملها .

بعدها انتقلنا الى تصوير واجهة المعهد. كما قمنا بجولة قصيرة حول المؤسسة التي تعمل فيها السيدة المحاسبة حيث تم تصويرها و هي تجيب على بعض الأسئلة في مكتبها الخاص .

بعدها انتقلنا الى اخذ بعض المشاهد للسيدة و هي بصدد مغادرة مقر عملها بسيارتها الخاصة المزودة بتقنيات تسمح لها بالسياسة بأريحية حسب حاجاتها. فيما اكملنا جلسة التصوير الاولى و استغرقت منا العملية ما يقارب ساعتين من الزمن . بعد ذلك اتفقنا معها على ان تنتقل سويا في يوم 8 مارس لحضور تكريمها في مقر الاتحاد العام للعمال الجزائريين.لتصوير احتكاكها بالنقابيين و المهنيين و كذا ذوات فنتها اين استغرقت منا العملية ما يقارب ثلاث ساعات بين تحضير و تصوير و انتظار.

#### 4. المشاهدة

بعد مرحلة التصوير انطلقنا في مرحلة مشاهدة ما تم تصويره. حيث كانت لنا ما يقارب ساعة ونصف 1سا/30د مادة مصورة خام. أين قمنا بمشاهدتها كلها قصد اختيار ما نحتاجه من أحسن اللقطات والمشاهد المناسبة للموضوع وانتقينا التسجيلات الأكثر دقة خدمة للموضوع.

#### 5. التركيب

يعد التركيب عملية جد مهمة تأتي بعد مرحلة التصوير ومشاهدة المادة الخام حيث يتم من خلاله حذف مشاهد ولقطات وإضافة مؤثرات صوتية. فهي إذن مرحلة جمع اللقطات والصور وربطها ببعضها البعض مع مراعاة تسلسل الموضوع وفقا للنص المكتوب وإدخال الاستجابات بالإضافة إلى كتابة الجنيريك والموسيقى وإضافة المؤثرات الخاصة وهذا ما يجعل كل لقطة تتزامن وتتوافق مع نص التعليق لنصل إلى التركيب النهائي للبورترية ونقل المادة إلى قرص مضغوط أو إلى ناقل تسلسلي عالمي.

وقد استغرقت مدة التركيب حوالي ثلاثة أيام لنخرج ببورترية مدته 08د و 07 ثا.

مع العلم إننا اعتمدنا نمط التركيب الايديولوجي لإبراز الفكرة الرئيسية التي نحن بصدد معالجتها وقد استعنا في التركيب بالوسائل التالية : بطاقة ذاكرة تخزين , قرص صلب خارجي .

#### 6. المزج

عملية المزج,عملية لا تقل أهمية عن عملية التركيب ومزجها بالموسيقى المناسبة وبحكم ان الموضوع هو بورترية فيستحسن حسب الخبراء في مجال الاعلام تجنب التعليق بنص طويل وترك المجال للشخصية صاحبة البورترية بالاسترسال في السرد والوصف كما سجلنا جينيريك البداية والنهاية. لنصل الى نهاية بورترية مصور جاهز للعرض مدته الزمنية تقدر ب 08د و 07 ثا.

## 7. الموسيقى

تعتبر الموسيقى عنصرا مهما وفعالا في التأثير على الجمهور من خلال انتقاء الموسيقى المناسبة لطبيعة الموضوع والتي تهدف إلى إحداث أكبر تأثير ممكن من التأثير والاستجابات على المتلقين ففي بعض الأحيان تعتبر الموسيقى ابلغ من التعليق وحرصا منا على انتقاء انسب وأحسن المقاطع الموسيقية التي تنسجم مع مضمون التسجيل والصورة لذلك انتقينا قطعة خالية من حقوق التأليف بعنوان: NO COPYRIGHT –BACKGROUND MUSIC FREE

وهذا بغرض حفظ حقوق المؤلف لبعض الأعمال كما أن العالم الرقمي أصبح يفرض علينا استعمال مثل هذه القطع الموسيقية خاصة في المنصات الرقمية تفاديا للمتابعات القضائية.

## موسيقى الجينيريك

Summer –upbeat-motivational وهي موسيقى عالمية دون حقوق تأليف

## 8. نص العليق

خلف هاته الاسوار شاءت الاقدار ان تمضي السيدة خليصة بعابشة/ ما يزيد عن العقدين من الزمن /////  
وعلى صوت اناملها/ التي تداعب الالة الحاسبة /////  
دقة /وتفاني ///

و رغم اعتبارها من ذوي الهمم/ ابت الا ان تفتح لنا قلبها /لتروى لنا قصة كفاحها /و نجاحها ...

//////////

لم يتوقف مسارها عند افتكاكها لوظيفة/ بل فرضت نفسها جمعويا /من خلال عملها النقابي /دفاعا عن فنتها /

////

و عن تجربتها السياسية و خوضها لغمار التشريعات/ تشرح لنا السيدة بعابشة /سبب ولوجها /هذا العالم

////

قصة صاحبة الهمم /هي احدى القصص الملهمة/ التي تجسد إرادة /عزيمة/ و الايمان بالنفس/ كما انها تعطي دروسا  
للأصحاء/ بعنوان /لكل مجتهد /نصيب.

## 9. البطاقة الفنية

**الموضوع :** بورتريه مصور حول المحاسبة بعباشة خليصة .

**العنوان :** اصحاب الهمم..صبر عزيمة و نجاح

**اعداد الطالبين :**

بلعزوق حمزة

بلقاضي عبد الشافي

**الجمهور المستهدف :** طلبة علوم الاعلام والاتصال

**الكاميرا المستخدمة :** كاميرا هاتف ذكي iPhone 11

**نوع الشريط :** بطاقة ذاكرة تخزين

**التركيب والمزج :** " مفيد بن الربيع " بلعزوق حمزة

**المدة :** 08 دقائق

**الإشراف العام :** الدكتور صالح بلخيري

**الدورة / 2024**

10. التقطيع الفني:

| شريط الصوت |                                  | شريط الصورة                    |                         |            |                     |                      |
|------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------|---------------------|----------------------|
| رقم المشهد | محتوى المشهد                     | نوعها اللقطة                   | حركة الكاميرا           | مدة اللقطة | الموسيقى            | الضوضاء و نص التعليق |
| 1          | جينيريك البداية                  |                                |                         | 35 ثا      | موسيقى عالمية       | /                    |
| 2          | مدخل معهد وطني متخصص             | لقطة عامة                      | ثابتة                   | 7ثا        | موسيقى هادئة عالمية | نص التعليق           |
| 3          | صاحبة البورتريه في مكتبها        | لقطة مقربة                     | ثابتة من زاوية علوية    | 13 ثا      | موسيقى هادئة عالمية | نص التعليق           |
| 4          | السيدة خليصة تكتب بيديها         | لقطة متناهية القرب             | ثابتة                   | 12ثا       | موسيقى هادئة عالمية | نص التعليق           |
| 5          | السيدة خليصة تدقق بالالة الحاسبة | لقطة متناهية القرب             | ثابتة                   | 12ثا       | موسيقى هادئة عالمية | نص التعليق           |
| 6          | مداخلة السيدة خليصة              | لقطة صدرية +لقطات متنوعة مدمجة | ثابتة                   | 1د و 54 ثا | موسيقى هادئة عالمية | تصريح السيدة خليصة   |
| 7          | صورة السيدة خليصة تتحدث          | لقطة مقربة جدا                 | ثابتة                   | 4ثا        | موسيقى هادئة عالمية | تعليق                |
| 8          | السيدة خليصة تكرم                | لقطة قريبة                     | بانوراما يمينية         | 9ثا        | موسيقى هادئة عالمية | تعليق                |
| 9          | تصريح السيدة خليصة               | لقطة صدرية + لقطات مدمجة       | ثابتة                   | 2د و 16 ثا | موسيقى هادئة عالمية | //                   |
| 10         | السيدة خليصة اثناء حفل تكريمها   | لقطة قريبة متوسطة              | ثابتة + بانوراما يسارية | 14ثا       | موسيقى هادئة عالمية | //                   |
| 11         | تصريح السيدة خليصة               | لقطة صدرية                     | ثابتة                   | 36 ثا      | موسيقى هادئة عالمية | //                   |
| 12         | السيدة خليصة تخرج من مكتبها      | قريبة متوسطة                   | بانوراما يمينية         | 11ثا       | موسيقى هادئة عالمية | تعليق                |
| 13         | السيدة خليصة تركب سيارتها        | لقطة قريبة                     | ثابتة +بانوراما يمينية  | 46ثا       | موسيقى هادئة عالمية | تعليق                |
| 14         | جينيريك النهاية                  | /                              | /                       | 35 ثا      | موسيقى عالمية       |                      |

جامعة محمد بوضياف بالمسيلة  
كلية العلوم الاجتماعية والانسانية  
قسم علوم الاعلام والاتصال

**يقدم**

بورتريه مصور حول المحاسبة بعابشة خليصة

بعنوان

اصحاب الهمم..صبر عزيمة و نجاح  
لنيل شهادة ماستر علوم الاعلام والاتصال  
تخصص صحافة مطبوعة و الكترونية

**إعداد و تقديم**

حمزة بلعزوق

عبد الشافي بلقاضي

**اشراف الدكتور**

صالح بلخيرى

**السنة الجامعية**

2024/2023

## شارة النهائية

كنتم مع

نوي الهمم.. صبر عزيمة و نجاح

بورترية مصور حول المحاسبة بعباشة خليصة

لنيل شهادة ماستر في علوم الاعلام والاتصال

تخصص صحافة مطبوعة و الكترونية

### **إعداد و تقديم**

حمزة بلعزوق

عبد الشافي بلقاضي

### **تصوير**

عبد الشافي بلقاضي

مفيد بن ربيع

### **تركيب**

حمزة بلعزوق

مفيد بن الربيع

### **اشراف الدكتور**

صالح بلخيري

نشكر كل من ساهم في انجاز هذا العمل من قريب او بعيد

نشكر كل الزملاء (vip) على الدعم و على الاخوة و المحبة التي سادت اثناء الدراسة كما  
نتمنى لهم المزيد من النجاح و الوفيق في حياتهم الاسرية و العملية.. و العلمية

## خاتمة

و في الأخير وجب علينا كأفراد المجتمع الواحد أن ندرك أن ذوي الهمم هم جزء لا يتجزأ من نسيج مجتمعنا , و يستحقون كل الاحترام و التقدير , و علينا أن نتعلم و نستلهم من قصص نجاحهم و تحدياتهم.. و نقدر جهودهم لتحقيق أهدافهم رغم كل الصعوبات التي يواجهونها.. كما وجب علينا أن نعمل سويا كمجتمع لدعم و تمكين هاته الفئة و توفير الفرص المناسبة لهم للمشاركة بكامل إمكانياتهم في المجتمع.. كما يجب علينا ان نتخذ خطوات ايجابية لتغيير النظرة السلبية تجاههم وتعزيز الوعي بأهميتهم و قدراتهم.. فمن خلال التضامن و التعاون يمكن لنا بناء مجتمع أكثر شمولاً و عدالة حيث يمكن لكل شخص أن يعيش حياة كريمة , و مليئة بالفرص..

## قائمة المراجع

### الكتب باللغة العربية

1. نصر الدين لعباضي ، اقترابات نظرية من الأنواع الصحفية،الجزائر، ديوان المطبوعات الجامعية،1996.
2. نور الدين بليل، دليل الصحافة الصحفية،الجزائر، ديوان المطبوعات الجامعية، بن عكنون،1991.
3. إبراهيم وهيبي، المنبر الإذاعي،القاهرة، دار الفكر العربي 1986.
4. محمد لعقاب،الصحفي الناجح،الجزائر ،دارهومة ، دون تاريخ .

### الكتب باللغة الأجنبية

1. Dictionnaire، petit Larousse.Paris.1980.
- 2.Yeves Agnès, jeanMichel gossandeaو. livre le journal ; Editionf.pabier ; Paris 1979